

*Amerikaning mashhur fantast yozuvchisi Rey Bredberining nomi va asarlari o'zbek o'quvchilariga ham yaxshi tanish. Endi adibning shoh asari "Marsga hujum"ni siz aziz fantastika ixlosmandlariga havola etmoqdamiz. Oltmish yoshida ilk marta uchoqqa chiqqan, uyida eski yozuv mashinkasidan boshqa birona zamonaviy texnika uskunasi bo'lmagan Rey Bredberi favqulodda quvvai zehni bilan olis-olis galaktikalarga xuddi fazogirlarday "sayohat" qiladi va mo'jizaviy taassurotlarini jahon ahli bilan baham ko'radi.*

*Muallifning fantastika vositasida bunday g'aroyib "sayohat"lari zamirida ulkan majoziy ma'no yotadi — u Yerdagi hayot, xususan ona tabiatga munosabat allaqachon izdan chiqqanligini alam, o'kinch va zaharxandalik bilan ifoda etadi. Hatto biz shaffof marsliklar istiqomat qiladi deb tasavvur etganimiz Mars sayyorasini ham mana shu odamlar allaqachon boshiga yetib bo'lganini alohida uqtiradi. Bu esa Yerdagi har bir odamni chuqurroq o'ylashga, hushyor bo'lishga da'vat etadi.*

*"Jahon adabiyoti" jurnalidan*

**Rey BREDBERI**



## **MARSGA HUJUM**

Roman

"Hayratga tushish qobiliyati buyuk ishdur,  
— dedi faylasuf. — Kosmik parvozlar  
bizlarni yana bolalarga aylantirib qo'ydi".

**Yanvar 1999**

**Raketa yozi**

Hozirgina Ogayo qishi hukmron edi: eshik va derazalar taqa-taq yopilgan, oynalarni qalin qirov bosgan; tomlarning qirralaridan nayzasimon sumalaklar osilib turar, bolalar tepaliklardan chang'illarda o'qdek uchar, qora ayiq mo'ynasidan tikilgan po'stinli ayollar sirpanchiq ko'chalarda kezinar edilar.

To'satdan issiq havo to'lqini shahar bo'ylab yoyildi, xuddi tasodifan ochiq qolgan novvoyxona eshigidan chiqqan hovur singari hammayoqni issiq havo qopladi. Uylardan shovullab suvlar oqdi. Butalar va bolalarning egnilari ho'l bo'ldi. Tomlardan sumalaklar uzilib tushar, yerga tushib mayda-mayda bo'lar va erib ketar edi. Eshiklar lang ochildi. Osmonda bulutning choki so'kildi. Bolalar egnilaridan sviterlarini yechib otdilar. Onajonlar ham ayiq mo'yna po'stinlarini yelkalaridan tashladilar.